

# Ajde, razbole se

Bulgarien



1. Aj-de, raz-bo le se moj-to li-be Ach, mein Liebster ist krank,  
 2. Aj-de, pra-ti pis-mo, mi-la maj-ko, Ach, schreibe einen Brief, liebe Mutter,  
 3. Ai-de, ne-moi, ker-ko, ne-moj, du-šo, Ach, das geht nicht, meine Tochter, Seele,  
 4. Ai-de, ke pro-da-dam, mi-la, maj-ko, Ach, ich verkaufe, liebe Mutter,



vo tu-gja zem-ja. in einem anderen Land.  
 ja-ze da i-dam. daß ich komme,  
 mno-gu e da-le-ku. es ist zu weit.  
 ko-lan i ger-dan. meinen Gürtel und meine Kette.



1. Aj-de, ne-ma ko-ga da go vi-di, 1. Ach, niemand kann ihn besuchen,  
 2. Aj-de, jaz da i-dam, mi-la maj-ko, 2. Ach, daß ich komme, liebe Mutter,  
 Aj-de, da go i-dam, mi-la maj-ko, Ach, daß ich ihn besuche, liebe Mutter,  
 3. Aj-de, ne-moj, ker-ko, ne-moj, du-šo 3. Ach, das geht nicht, meine Tochter, Seele,  
 4. Aj-de, jaz da i-dam, mi-la maj-ko, 4. Ach, ich gehe hin, liebe Mutter  
 Aj-de, da go i-dam, mi-la maj-ko, Ach, ich besuche ihn, liebe Mutter,



1. o-ti ke i um-re. 1. der im Sterben liegt.  
 2. da go vi-dam. 2. daß ich ihn besuche.  
 pa-da si um-re. bevor er stirbt.  
 3. sme si-ro-ma-se. 3. wir sind arm.  
 4. da go vi-dam. 4. ihn zu sehen  
 so ne-go da i um-ra. ich will mit ihm sterben.